

川口マニア! セカンドラブ!

8



川口マニア!
セカンドラブ!

八重松書店

2023年6月1日発行

リバース! スリーブラン ON!

8



漫画 棚橋なもしろ

八重山書店

販売店へお問い合わせ

HAMMER SICK CON! CONTENTS



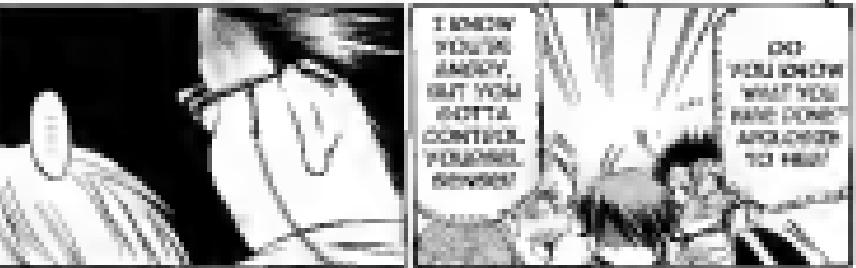
session60. RUNAWAY	3
session61. PUSHING	23
session62. 15 TH BIRTHDAY	43
session63. DESTINY NIGHT	63
session64. STORMY SUMMER	83
session65. DOKU'S SENSEI	103
session66. DOKU'S HAMMER SESSION	123
session67. THE LAST SUMMER TOUR	143
session68. SCHEDULE FROM HELL	163

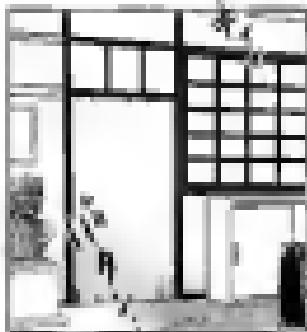


東洋風アートムービーマガジン2008年夏号 1号 価格1,500円

この雑誌はアートムービー部門、実業の人物・団体・出来事などとは一切関連ありません。

HAMMER SESSION!





NO
THING
BAD
WILL
HAP
PEN
THIS
TIME

I
CAN
ONLY
HOPE





COLDLY HIT
MY SON
RIGHT IN
FRONT OF
MY EYES
YESTERDAY!

THAT
HEART
LESS
TEACHER



WHAT POSTERS
TOO? REALLY?

HACHI
BUKA
GOROU
HAS NO
RIGHT TO
BE A TEA
CHERY

COME
TO THINK
OF IT... WHO
ARE THESE
GUYS?

THEY
DON'T
LOOK
FAMILIAR
TO ME

HOW COULD
WE LET SUCH
A VIOLENT
GUY TEACH
OUR CHILDREN?
HE MUST BE
FIRED!

九月
九月
九月
九月

PHONE
CALLS
ARE NOT
ENOUGH.
THAT OLD
HAG EVEN
GAVE A
SPEECH
IN FRONT
OF OUR
SCHOOL

?



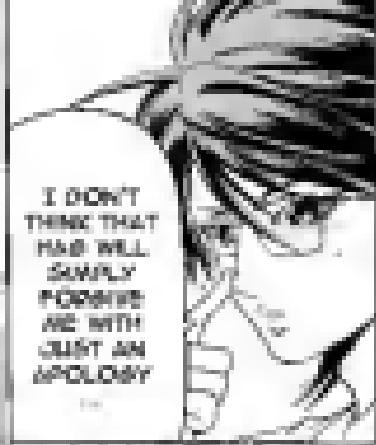
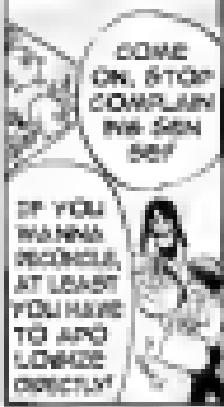


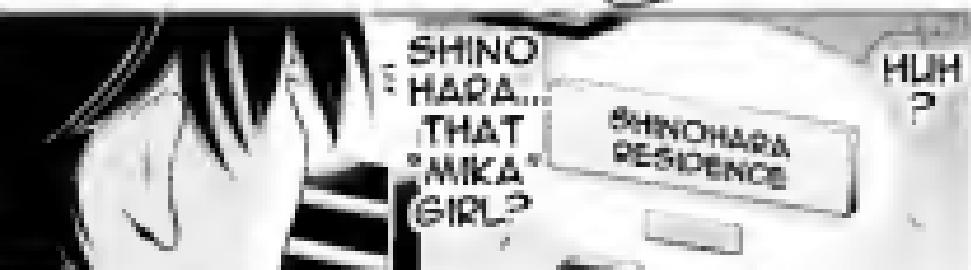


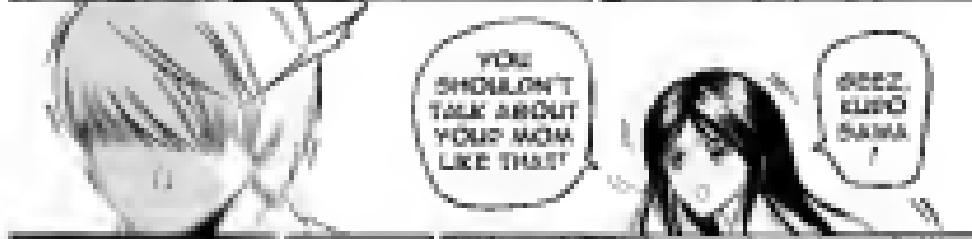
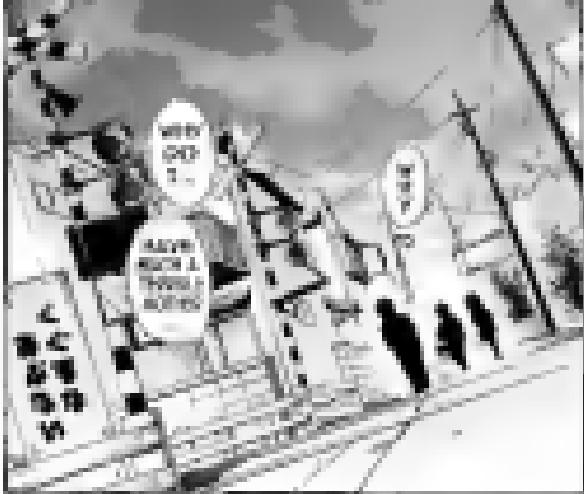
IF YOU CAN
PRONEGOTIATE
WITH MRS.
KUMOGAWA
AND HAVE
HER WITH
DRAW HER
COMPLAINT,
THEY WILL BE
CONSIDERED
ABOUT YOUR
PUNISHMENT











HAVING A
MOTHER
LIKE THAT,
THE KID IS
THE ONE
GETTING
HURT
AT THE
MOST

IT'S
NOT JUST
EVERYONE
HAVING
TROUBLE

LET HER
KNOW THAT
YOU HAVE
YOUR OWN
LIFE, AND SHE
SHOULDN'T
INTERFERE
TOO MUCH

WHY DON'T
YOU TRY TO
TALK WITH
YOUR MUM
DIRECTLY?

KU
KO
SA
WA

MASA
MUNE,
IS THAT
YOU?



WHAT IS SHE
DOING HERE
WITH THOSE
DOGS?

I ALSO
PREPARED
YOUR
FAVORITE
BEEF STEAK
DISH!

WE ARE
HAVING
BURGERS
TONIGHT

SCHOOL IS
OVER &
LONG HAD
HAD. WHY
ARE YOU
STILL OUT
HERE?

HELLO MR.
KURODA! WE...





EH?
?

IT'D BE
IMPOSSIBLE
TO HAVE A
PEACEFUL
RESOLUTION
WITH HER
P.

TO BE HONEST,
ME AND YOU,
WE BOTH DON'T
LIKE THAT HAIR!

TO TAKE
A TRIP
AROUND
TOWN?

DO YOU
WANT

RAW PROVIDED: MANGA24H.LAND
TRANSLATED AND EDITED BY: RON_BWL
SOURCE LANGUAGE: VIETNAMESE
VN SCALATION: MANGA24H

BEFORE YOU READ ON...

THIS IS MY VERY FIRST TRANSLATION PROJECT AND I TOOK ON A FAVORITE MANGA OF MINE - "HAMMER SESSION". FOR WHATEVER REASON, IT WAS LEFT ONGOING FOR A LONG TIME AND THERE HASN'T BEEN ANY SIGN THAT SOG SCALATION WILL COME BACK TO FINISH IT, WHICH IS A SHAME, BECAUSE THE RAVNS ARE ALREADY FINISHED AND WE EVEN HAVE A SEQUEL, (WHICH I ALSO CAN'T FIND HOSTED ON ANY SITE YET). UNTIL NOW, ONLY THE VIETNAMESE SCALATION IS FINISHED, AND THANKS TO THAT I WAS ABLE TO READ THROUGH THIS MANGA AND ITS SEQUEL.

THIS IS GREAT MANGA, NOT JUST ME BUT MANY OTHER PEOPLE THINK SO TOO, AND I REALLY FEEL SAD THAT THERE ARE NO FINISHED ENGLISH SCALATION. AT THIS RATE, WE MAY NEVER SEE ANY UPDATES FOR "HAMMER SESSION", OR AT LEAST NOT IN THE NEAR FUTURE.

WHICH IS WHY I DECIDED TO DO THE UNTHINKABLE AND SINGLE HANDEDLY TRANSLATE THE REST OF THIS SERIES BY MYSELF. I'M HAVING TOO MUCH FREE TIME YOU GUYS MAY SAY, BUT DEEPLY IN MY HEART, I JUST WANT TO GIVE PEOPLE CHANCE TO FINISH THIS MANGA, AND I DO WHAT I CAN TO MAKE IT HAPPENS - THAT'S ALL.

GIVEN THAT THIS IS A ONE-MAN-WORK, I APOLOGIZE IF THERE IS ANY MISTAKE AND/OR INCORRECT TRANSLATION - VI-EN TRANS IS NOT MUCH EASIER THAN JP-EN, AND A FEW PAGES EVEN CONTAIN MODIFIED CONTENT, THUS I REALLY CAN'T BE SURE IF THE TRANSLATED IS 100% CORRECT OR NOT. AFTER ALL, I HAVE TO DO ALL THE EDITS AND TRANSLATION, SO IT'S ALREADY A HEAVY JOB FOR ME.

THIS TRANSLATION SHOULD HELP YOU READ THROUGH THE REST OF THE MANGA PROPERLY, ALTHOUGH I CAN'T SAY IT'S A PERFECT WORK, BUT IN THE MEAN TIME THIS IS THE BEST I COULD DO. IN THE FUTURE, SHOULD ANY SCALATION GROUP WANT TO REWORK ON THIS SERIES, I'M HAPPY TO HAVE THEIR WORK REPLACED MINE. FOR NOW, PLEASE ENJOY THIS LITTLE PROJECT OF MINE :D

RON_BWL



session61. PLUCKING



INTEND TO
TAKE PART
IN THAT
GOING
CEREMONY
P

YOU
STILL

GUESS MY
JOB IS
PREPARING
FOR A 1986
PARTY AT
MUSICAL...

WHAT
DOES IT
HAVE TO
DO WITH
THIS?

AND A
BIG CAKE
WITH "HAPPY
BIRTHDAY MY
GOLDYOO
MUSICAL!"

OF
COZ
NOT!

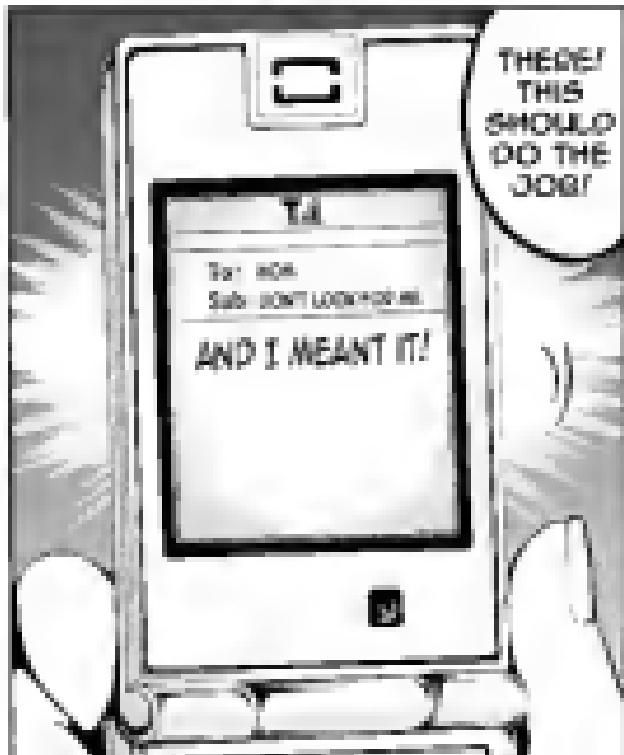


GOLDYOO



KU
RO
SA
WA
--

THERE!
THIS
SHOULD
DO THE
JOB!







DON'T
WORRY
MY
SON!
I WILL
SAVE
YOU
RIGHT
AWAY!

THAT, BAS-
TARD, THE
PRODUCED
YOU TO
WRITE
THAT
MESS
ENDER,
RIGHT
MASA
WLINE

AM
IN
DE
TH

COMING
BACK
TOD
TODAY



THEY
ARE AS
EVIL AS
SOMETHING
AS THE
COPS!

CAHAL, WE'VE
BEEN RUNNING
AROUND THE
WHOLE DAY
BUT STILL
CAN'T LOSE
THOSE GUYS!

IN
SITUATIONS
LIKE THIS,
MY SHOOTIN'
IS THE FIRST
PLACE THEY
WILL BE
SEARCHIN'.

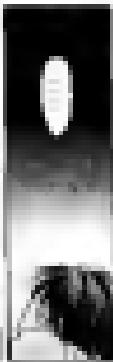
DON'T
BE SO
STUPID!

WHY DON'T
WE FIND A
PLACE TO
REST?

SEN
SEN, I'M
HUNGRY
AND MY
LEGS
ARE SO
TIRED
NOW.

LIKE, FOR
EXAMPLE,
YOUR
POOCH?





THIS IS THE
FIRST TIME
I SLEEP
OUTDOOR!
FEEL QUITE
NICE!







© BIRTHS, DEATHS & MARRIAGES





ON THE
MEAN
TIME,
KUPO
DUMA

SO AND FIND
A METAL PANEL
OR SOMETHING
SIMILAR SO WE
CAN COOK WITH
IT!

I'LL HEAD
TO THE
RIVER AND
GET SOME
FISHES

ABOUT
TIME!
LET'S
HAVE
DINNER
THEN!

EH?

DON'T
HAVE
TOO
MUCH
FAITH
IN ME,
LIKE
THAT
SEN
SEI

YOU ARE
A MAN,
I'M SURE
YOU CAN
DO IT





KURO SAWA





STRONG
AND
DETERMINED.
UNLIKE
BEFORE.

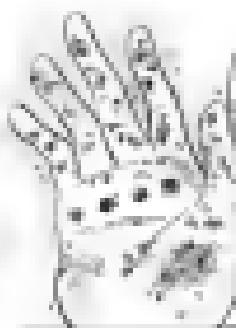
IF ONLY
YOU'D SEE
YOURSELF
BACK THEN.



THAT I
COULD PULL
OFF SUCH
A DIFFICULT
TASK LIKE
THIS!



DON'T
SELL
THIS



I
STILL
DO





HEY THE ONLY...



I WISH I COULD SEE THEM ONCE IN MY LIFE



CANNOT
CHOOSE
OUR PA
RENTS,
CAN WE

AFTER
ALL, WE
...



IT'S ONLY A
FEW HOURS
LEFT UNTIL
YOUR 15TH
BIRTHDAY
RIGHT...

SAY,
KURO
SAWA

WE CERTAINLY
CAN'T KEEP
RUNNING
AWAY LIKE
THIS FOR
EVER...

SO,
SEN
DEI

WHAT
ARE WE
GONNA
DO NOW?



RAW PROVIDED: MANGA24H.LAND
TRANSLATED AND EDITED BY: RON_BWL
SOURCE LANGUAGE: VIETNAMESE
VN SCALATION: MANGA24H

BEFORE YOU READ ON...

THIS IS MY VERY FIRST TRANSLATION PROJECT AND I TOOK ON A FAVORITE MANGA OF MINE - "HAMMER SESSION". FOR WHATEVER REASON, IT WAS LEFT ONGOING FOR A LONG TIME AND THERE HASN'T BEEN ANY SIGN THAT SOG SCALATION WILL COME BACK TO FINISH IT, WHICH IS A SHAME, BECAUSE THE RAVNS ARE ALREADY FINISHED AND WE EVEN HAVE A SEQUEL, (WHICH I ALSO CAN'T FIND HOSTED ON ANY SITE YET). UNTIL NOW, ONLY THE VIETNAMESE SCALATION IS FINISHED, AND THANKS TO THAT I WAS ABLE TO READ THROUGH THIS MANGA AND ITS SEQUEL.

THIS IS GREAT MANGA, NOT JUST ME BUT MANY OTHER PEOPLE THINK SO TOO, AND I REALLY FEEL SAD THAT THERE ARE NO FINISHED ENGLISH SCALATION. AT THIS RATE, WE MAY NEVER SEE ANY UPDATES FOR "HAMMER SESSION", OR AT LEAST NOT IN THE NEAR FUTURE.

WHICH IS WHY I DECIDED TO DO THE UNTHINKABLE AND SINGLE HANDEDLY TRANSLATE THE REST OF THIS SERIES BY MYSELF. I'M HAVING TOO MUCH FREE TIME YOU GUYS MAY SAY, BUT DEEPLY IN MY HEART, I JUST WANT TO GIVE PEOPLE CHANCE TO FINISH THIS MANGA, AND I DO WHAT I CAN TO MAKE IT HAPPENS - THAT'S ALL.

GIVEN THAT THIS IS A ONE-MAN-WORK, I APOLOGIZE IF THERE IS ANY MISTAKE AND/OR INCORRECT TRANSLATION - VI-EN TRANS IS NOT MUCH EASIER THAN JP-EN, AND A FEW PAGES EVEN CONTAIN MODIFIED CONTENT, THUS I REALLY CAN'T BE SURE IF THE TRANSLATED IS 100% CORRECT OR NOT. AFTER ALL, I HAVE TO DO ALL THE EDITS AND TRANSLATION, SO IT'S ALREADY A HEAVY JOB FOR ME.

THIS TRANSLATION SHOULD HELP YOU READ THROUGH THE REST OF THE MANGA PROPERLY, ALTHOUGH I CAN'T SAY IT'S A PERFECT WORK, BUT IN THE MEAN TIME THIS IS THE BEST I COULD DO. IN THE FUTURE, SHOULD ANY SCALATION GROUP WANT TO REWORK ON THIS SERIES, I'M HAPPY TO HAVE THEIR WORK REPLACED MINE. FOR NOW, PLEASE ENJOY THIS LITTLE PROJECT OF MINE :D

RON_BWL



THEY
SHOULD
BE
CLOSER!

SHADES
OF HED
FOLK
FOLK!

WHAT
HAVE
WE
HERE?

I THINK
IT'S THEM
WE'RE

CLAWED
CAT
BOTTLE
SHOP

THEY
TRACK
US
DOWN
SO FAST

FOUND
BONES
OF ONE
TARGET

THEY
HAVE
LAST
GREEN
BONES

THE
PLATE
IS STILL
HOT!!

HUH?
WHAT'S
THAT
THING?
LOOKS
LIKE...



LET'S
GO!

WE
WILL
TRY
WHOMEVER
MANAGERS
TO CATCH
HIM!

FIND KUROSAWA
SAMA AT ALL COST,
EVEN IF WE HAVE TO
TEAR DOWN THIS WOODY
IF THAT TEACHER BISHO
JUST BEAT HIM UP!

WELL,
THE
SCHOOL
DOOR
ARE
FOLLOWED

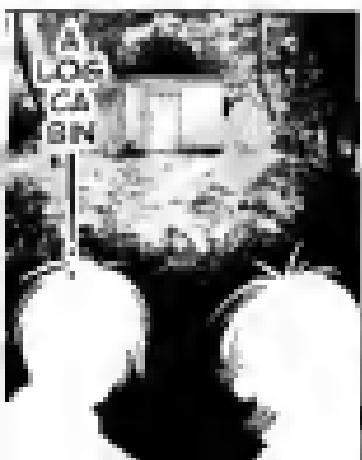
NO
SCHOOL
WE
BROKE
HOME
FAST!



A
LOG
CAT
BIN

WED

IT IS
NOT
SCHOOL
TIME
RIGHT?



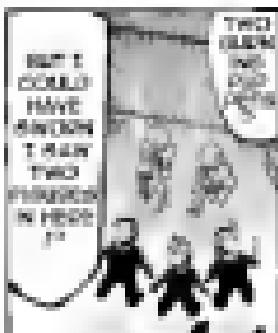


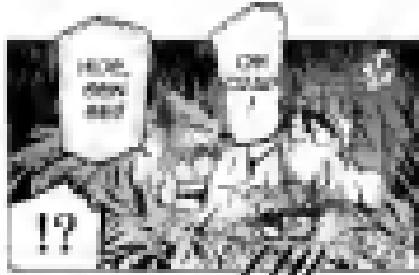


YOU
THINK YOU
CAN HIDE
IN THERE?
?"

THERE'S
NOTHING THIS
THERMAL
IMAGER
CAN'T SEE
THROUGH!

G
O
!!!





LOOKS
LIKE WHEN I
ESCAPED...
NO, MAYBE
EVEN MORE
?

ALL THE
LIGHTS
DOWN
THERE ARE
PEOPLE
HUNTING
US...

HA HA
HA HA
HA HA
HA HA
HA HA
!!!

MY
DEAR
MASA
MUNEY
I'VE
COME
TO
RESCUE
YOU!

REALLY
SURPRISED
ME ONE
AFTER
ANOTHER

THAT
TEAM

DON'T
GIVE UP
YOU GOTTA
BE STRONG
HACHI
SUICA

ON THE
ROUTE
TO
KAWA
SUICA

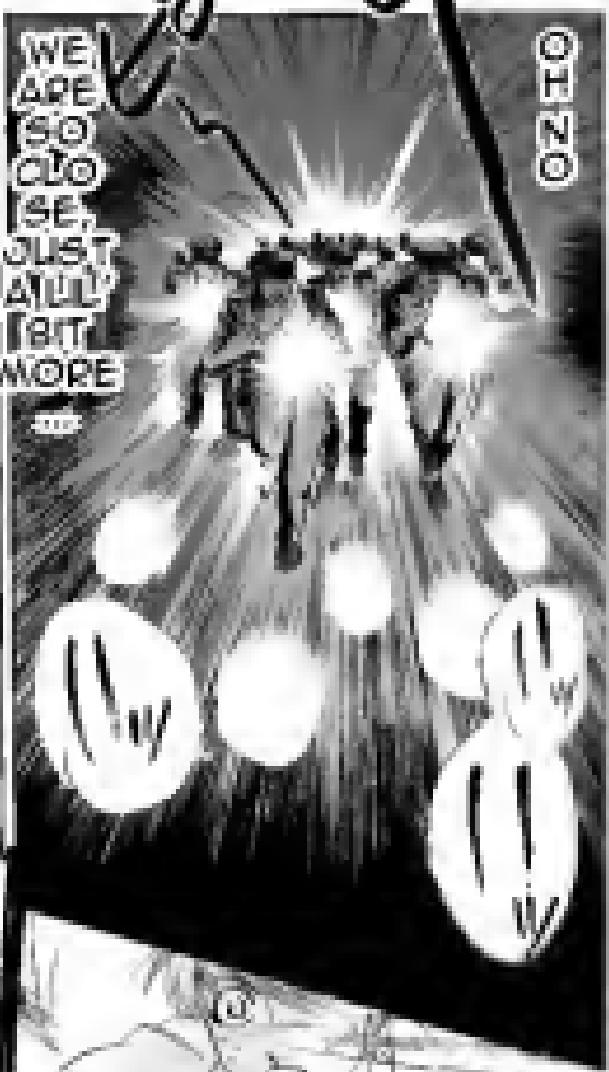
WITH
NO
ONE
ALIVE

THREE
ARE
STILL
TWO
HOURS
UNTIL
KURO
SAWA'S
13TH
BIRTH
DAY



THINGS
ARE
GETTING
WORSE
THAN
I EX
PECTED







WHAT OUT EVERY ONE !!

RUN
FOR
YOUR
LIFE!

AAAAHHH
AAAAHHH
AAAAHHH
AAAAHHH
AAAAHHH
AAAAHHH

LOOKED
LIKE WE
ARRIVED
JUST IN
TIME!

HD

SORRY
FOR KEEPING
YOU TWO
WAITING!

ANIKI!
MIZUKI
SENSEI!
AND
ROKU
TOO!





WHAT
DO YOU
THINK
YOU ARE
DOING?





THE
MOMENT
THAT
DECIDES
OUR
FATE

W...
WHAT'S
GONNA
HAPPEN
NOW
?





DO
HE DO
SOME
THING
TO YOU?

WHAT
ARE YOU
TALKING
ABOUT?
THAT'S
SO FUNNY!

YOU
ARE NO
LONGER
MY
MOTHER!

AND
ALSO

HUH

!?

W...
WHAT
ARE
YOU
SAYING
HACHI
SUKA
SEN
SEI
?!

SIMPLY!
FROM TODAY
ON, I WILL BE
KUROSAWA'S
LEGAL
GUARDIAN!

WHAT
I DID
HUM

RAW PROVIDED: MANGA24H.LAND
TRANSLATED AND EDITED BY: RON_BWL
SOURCE LANGUAGE: VIETNAMESE
VN SCALATION: MANGA24H

BEFORE YOU READ ON...

THIS IS MY VERY FIRST TRANSLATION PROJECT AND I TOOK ON A FAVORITE MANGA OF MINE - "HAMMER SESSION". FOR WHATEVER REASON, IT WAS LEFT ONGOING FOR A LONG TIME AND THERE HASN'T BEEN ANY SIGN THAT SOG SCALATION WILL COME BACK TO FINISH IT, WHICH IS A SHAME, BECAUSE THE RAVNS ARE ALREADY FINISHED AND WE EVEN HAVE A SEQUEL, (WHICH I ALSO CAN'T FIND HOSTED ON ANY SITE YET). UNTIL NOW, ONLY THE VIETNAMESE SCALATION IS FINISHED, AND THANKS TO THAT I WAS ABLE TO READ THROUGH THIS MANGA AND ITS SEQUEL.

THIS IS GREAT MANGA, NOT JUST ME BUT MANY OTHER PEOPLE THINK SO TOO, AND I REALLY FEEL SAD THAT THERE ARE NO FINISHED ENGLISH SCALATION. AT THIS RATE, WE MAY NEVER SEE ANY UPDATES FOR "HAMMER SESSION", OR AT LEAST NOT IN THE NEAR FUTURE.

WHICH IS WHY I DECIDED TO DO THE UNTHINKABLE AND SINGLE HANDEDLY TRANSLATE THE REST OF THIS SERIES BY MYSELF. I'M HAVING TOO MUCH FREE TIME YOU GUYS MAY SAY, BUT DEEPLY IN MY HEART, I JUST WANT TO GIVE PEOPLE CHANCE TO FINISH THIS MANGA, AND I DO WHAT I CAN TO MAKE IT HAPPENS - THAT'S ALL.

GIVEN THAT THIS IS A ONE-MAN-WORK, I APOLOGIZE IF THERE IS ANY MISTAKE AND/OR INCORRECT TRANSLATION - VI-EN TRANS IS NOT MUCH EASIER THAN JP-EN, AND A FEW PAGES EVEN CONTAIN MODIFIED CONTENT, THUS I REALLY CAN'T BE SURE IF THE TRANSLATED IS 100% CORRECT OR NOT. AFTER ALL, I HAVE TO DO ALL THE EDITS AND TRANSLATION, SO IT'S ALREADY A HEAVY JOB FOR ME.

THIS TRANSLATION SHOULD HELP YOU READ THROUGH THE REST OF THE MANGA PROPERLY, ALTHOUGH I CAN'T SAY IT'S A PERFECT WORK, BUT IN THE MEAN TIME THIS IS THE BEST I COULD DO. IN THE FUTURE, SHOULD ANY SCALATION GROUP WANT TO REWORK ON THIS SERIES, I'M HAPPY TO HAVE THEIR WORK REPLACED MINE. FOR NOW, PLEASE ENJOY THIS LITTLE PROJECT OF MINE :D

RON_BWL

HAMMER SESSION!

WHAT ARE YOU GUYS GLOOMING ABOUT?

LEGAL GUARDIAN?

WHAT'S THE MEANING OF THAT?

MAID

LET'S VISIT THE MAID TO GET THIS FORM APPROVED, SHALL WE?

SHOULD HE BE GUARDED?

ENOUGH WITH THIS BULL SHIT, SHOW IT TO ME NOW!

THAT'S THE SAME LOVE P.

HEY, WHO SAID YOU CAN GO STOP RIGHT THERE!

JUST FOLLOW IT OUT YOURSELF WE GOTTA DO SOMETHING





HOW DARE YOU

THIS IS UNFORGIVABLE
ABUSE!

MASAMUNE
WOULD NEVER DO
SUCH A POORLY
THINGS!

I KNEW IT!! YOU
TRICKED
HIM INTO SAVING
THIS FORM
DIDN'T YOU?

WHY ARE
YOU GUYS
STILL
STANDING
THERE?
TAKE HIM
AWAY!

AS A
MOTHER,
IT'S MY
RESPON-
SIBILITY
TO PROTECT
MASAMUNE!

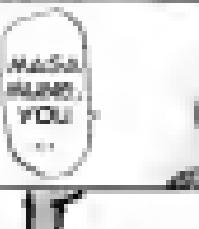
WOO



ALWAYS
MAGANING
THIS, MASA
MUNE THAT?
I CAN'T
TAKE IT ANY
MORE!



ARE
YOU
DONE
YET?



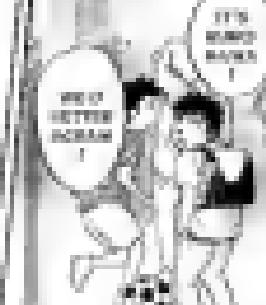
MASA
MUNE,
YOU



AND
YOU, THEY
CALL YOU
"MONSTERED
PARENT"
BEHIND YOUR
BACK, YOU
KNOW IT!



EVEY
ONE
CALLS
ME AS
A NUL
DANCE!



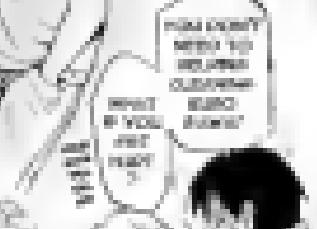
YOU
ALWAYS
COMPLAIN
ABOUT THE
SCHOOL
AND SOM
GARD 'EM
WITH UN
SEASON
ABLE DE
QUESTS
AND DE
MANDS



DO YOU
EVER THINK
ABOUT MY
FEELING?



YOU DON'T
NEED TO
INCLUDE
OUR
DAD
IN THIS



WHAT
IF YOU
ARE
RIGHT?



TRYING
TO GET
SENSEI
FIREO
WITH
YOUR
BLIND
JUG
TODAY!

AND YET
YOU TOOK
IT AS
TEACHERS
VIOLENCE

SO I DE
SERVED
TO BE
HIT! SEN
SEI DID
NOTHING
WRONG!

I
WAS THE
ONE BE
TRAYED
HICA
THAT
DAY!

IF YOU
ARE NOT
WILLING
TO
CHANGE

THEN I'M
SORRY,
BUT I HAVE
NO OTHER
CHOICE!

I CAN'T
LISTEN
TO YOU
AND YOUR
STUPID
CONSCIENCE
ANYMORE!

THAT'S
ENOUGH
IT

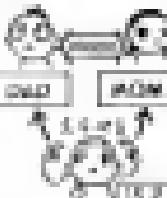




16 YEARS OLD CHILD
CAN CHOOSE
TO ADOT MOM OR
DAD'S SUR NAME

CHILD
LATER
ALSO CAN
CHANGE
ON THEIR
WISH

FOR
EXAMPLE:
WHEN THE
PARENTS
DIVORCE



WHEN CHILD
CAN REACH
THE AGE OF 16,
THEIR CITIZEN
RIGHTS ARE UP
GRADED, AND
THEY HAVE THE
RIGHT TO DECIDE
ON VARIOUS
SUBJECTS

POOR
TODAY
ON, CHILD
SHOULD
OPTIONALLY
16 YEARS
OLD

WHEN 16,
WHAT DOES THAT
HAVE TO DO WITH
THIS ADOPTION
BULLSHIT?

I THINK
THEY'S
A LAW
USE THAT

THEY ARE
FREE TO
CHANGE THEIR
LIVING PLACE
AND SUBJECT A
BETTER LEGAL
SITUATION,
REGArdLESS
OF BLOOD-
RELATIONSHIPS

"IF A
CHILD ABOVE
16 YEARS OLD
FEEL THAT
THEIR HEALTH
IS THREATENED
AND HAD THEIR
FREEDOM CONSTRAINED

IT WAS
CLEARLY
WRITTEN IN
PROVISION
36...

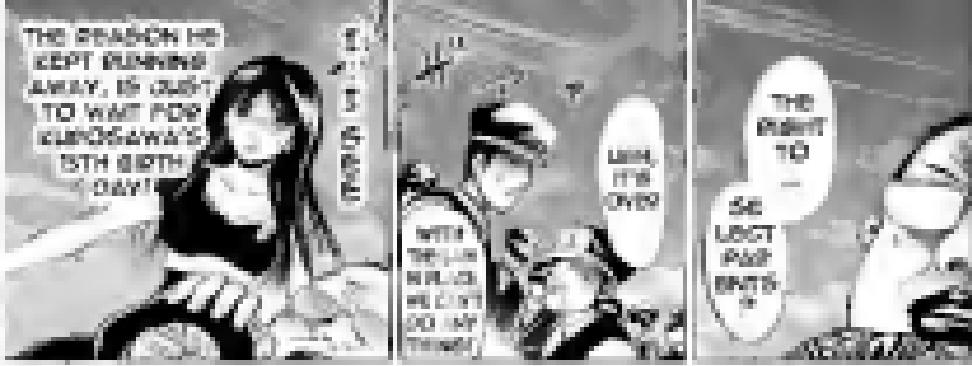
WHICH
ALSO
MEANS

FROM
THE LAW
BOOK OF
PEOPLE
SUPPORTING
CHILDREN
CHOOSE FOR
YOUNG
CHILDREN



THEY WILL
HAVE THE
RIGHT TO
CHOOSE
PARENTS
OR LEGAL
GUARDIAN
FOR THEM
SELVES!

WHEN A
CHILD IS
OFFICIALLY
15 YEARS
OLD



THEN
IT'S DE
CODE!







THE
MON
STEQ
PAR
ENT'S

NO
NO
WAY!
IS
THIS
FOR
REAL

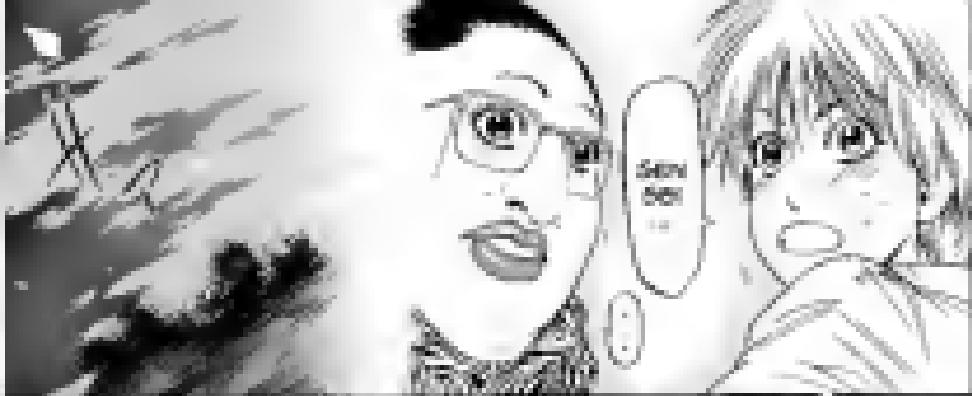
RIGHT
BEFORE
HACHI
SUKA
SENSEI!

HAS
BEEN
MADE
TO
BOW
HER
HEAD



I WAS
WRONG!
PLEASE
FORGIVE
ME!







THE
NEXT
DAY



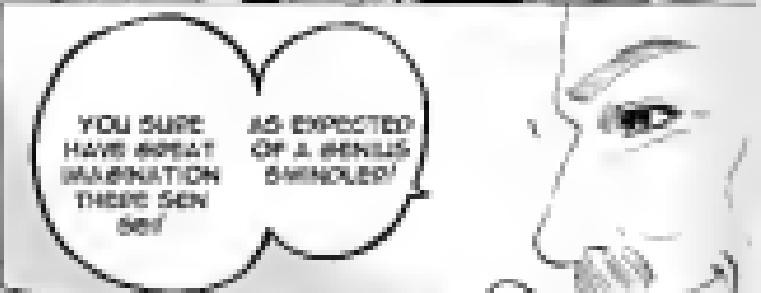
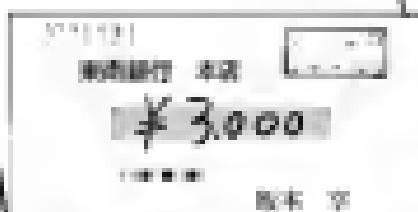


TILL
NEXT TIME,
SEN SE!



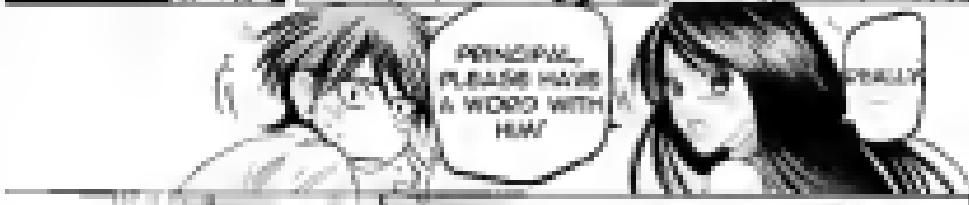
TAKA
GAKU

SEE
YOU
AUGUST
2000!











I STILL
DON'T
KNOW



AT
THAT
TIME

OPEN
CIGAR

PRINCIPAL?

THAT
MY
FATE

IS
ABOUT
TO
TAKE
A DRA-
STIC
TURN

OPEN
CIGAR
LAW
LAW

FULL
WORD
SAY
THAT

ハンマーセッション!

本編で明かされていない
小切手の内訳!!



司馬祐生

ハンマーセッション額 ￥32,500

内訳	
パンダナ	500円
ハビスマスラメガネ	300円
ジャケット	15000円
Tシャツ	2000円
ジーパン	3800円
シルバーアクセ	24400円
合計	53250円

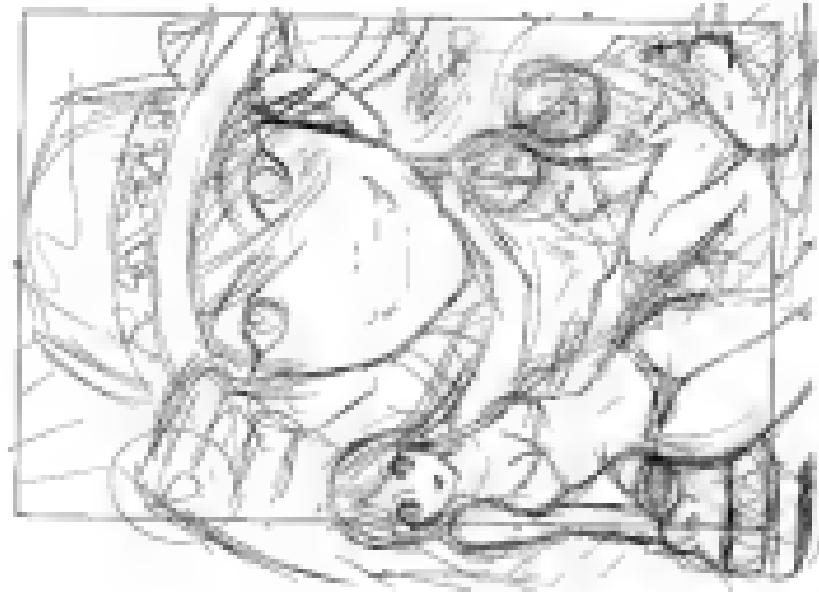
コメント 金てる豚の通帳もさうも取えているお馬くん。
……けっこう面白いな。

野島健太

ハンマーセッション額 ￥1,100

内訳	
野島のおじいちゃんが 絵画した本の通帳	

コメント おじいちゃんが
絵画にしかも
通帳にしちゃ
面白いな。



RAW PROVIDED: MANGA24H.LAND
TRANSLATED AND EDITED BY: RON_BWL
SOURCE LANGUAGE: VIETNAMESE
VN SCALATION: MANGA24H

BEFORE YOU READ ON...

THIS IS MY VERY FIRST TRANSLATION PROJECT AND I TOOK ON A FAVORITE MANGA OF MINE - "HAMMER SESSION". FOR WHATEVER REASON, IT WAS LEFT ONGOING FOR A LONG TIME AND THERE HASN'T BEEN ANY SIGN THAT SOG SCALATION WILL COME BACK TO FINISH IT, WHICH IS A SHAME, BECAUSE THE RAVNS ARE ALREADY FINISHED AND WE EVEN HAVE A SEQUEL, (WHICH I ALSO CAN'T FIND HOSTED ON ANY SITE YET). UNTIL NOW, ONLY THE VIETNAMESE SCALATION IS FINISHED, AND THANKS TO THAT I WAS ABLE TO READ THROUGH THIS MANGA AND ITS SEQUEL.

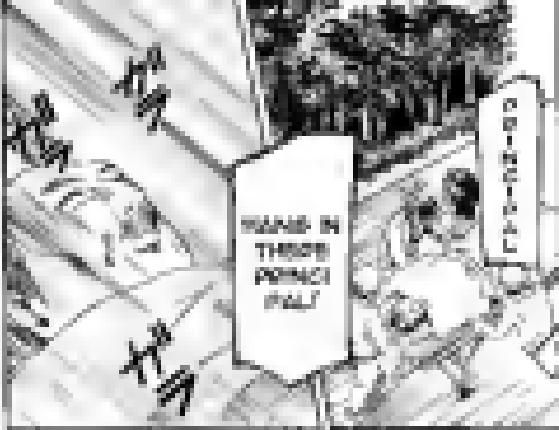
THIS IS GREAT MANGA, NOT JUST ME BUT MANY OTHER PEOPLE THINK SO TOO, AND I REALLY FEEL SAD THAT THERE ARE NO FINISHED ENGLISH SCALATION. AT THIS RATE, WE MAY NEVER SEE ANY UPDATES FOR "HAMMER SESSION", OR AT LEAST NOT IN THE NEAR FUTURE.

WHICH IS WHY I DECIDED TO DO THE UNTHINKABLE AND SINGLE HANDEDLY TRANSLATE THE REST OF THIS SERIES BY MYSELF. I'M HAVING TOO MUCH FREE TIME YOU GUYS MAY SAY, BUT DEEPLY IN MY HEART, I JUST WANT TO GIVE PEOPLE CHANCE TO FINISH THIS MANGA, AND I DO WHAT I CAN TO MAKE IT HAPPENS - THAT'S ALL.

GIVEN THAT THIS IS A ONE-MAN-WORK, I APOLOGIZE IF THERE IS ANY MISTAKE AND/OR INCORRECT TRANSLATION - VI-EN TRANS IS NOT MUCH EASIER THAN JP-EN, AND A FEW PAGES EVEN CONTAIN MODIFIED CONTENT, THUS I REALLY CAN'T BE SURE IF THE TRANSLATED IS 100% CORRECT OR NOT. AFTER ALL, I HAVE TO DO ALL THE EDITS AND TRANSLATION, SO IT'S ALREADY A HEAVY JOB FOR ME.

THIS TRANSLATION SHOULD HELP YOU READ THROUGH THE REST OF THE MANGA PROPERLY, ALTHOUGH I CAN'T SAY IT'S A PERFECT WORK, BUT IN THE MEAN TIME THIS IS THE BEST I COULD DO. IN THE FUTURE, SHOULD ANY SCALATION GROUP WANT TO REWORK ON THIS SERIES, I'M HAPPY TO HAVE THEIR WORK REPLACED MINE. FOR NOW, PLEASE ENJOY THIS LITTLE PROJECT OF MINE :D

RON_BWL





STORMY SUMMER



I'M NOT
SURE WE
COULD
CONTINUE
STAYING
HERE, AT
HIKARI
GAKUEN

STILL,
WITHOUT
PRINCIPAL
AROUND





ARRGG...
AAAHHEH
AAAHHEH
!! ^



THAT THING -
IT WON'T
REST EASILY!



CHARGED
MY ASS!



IT'D BE
EASY
TO SIGN
UP FOR
ANOTHER
JOB!

I STILL
HAVE MY
TEACHING
DIPLOMA!

STILL HAVE
TIME TO
PLAY YOUR
STUPID
GAMES
HMM?
ANYTHING
HAPPENS
TO THE
PRINCIPAL
AND YOU'VE
CUTTA HERE
TOD, FR
MEMBERS?

WHAT
DO YOU
DO THAT
FOR?



I CAN
ALWAYS
GO BACK
HOME AND
TAKE OVER
THE ORGAN
SESSN

AND
SESSION

PRPPY,
DON'T
SHOVE ME
TOGETHER
WITH YOU
ALWAYS!



THIS
GIRL...
SHE'S
SHOW-
ING NO
SPIRIT
AT ALL



10

THIS IS WHAT THEY CALLED HOLIDAY DEPRESSION HUM?

SUMMER
NEVER
COMES BACK
TO THE
WORLD
WHICH
IS HOME
TO YOU,
BUT WE
THINK

100



100

卷之三



卷之三

ANSWER



100
100
100
100
100

SHE IS
COM-
PLETLY
ALONE
TODAY



1000



WAIT, WHAT?
I MISUNDER-
STOOD THE
WHOLE STORY
UP?

MONSTER
LAW, THIS
POINT TO
YOU ARE A
SICK MIND
THERE IS NO
FREEDOM

COMING
FOR ME, I
THINK
MONSTER

CAINT
MONSTER

I HAD TO
WITHDRAW
FROM MY
SHAVING ACC
AND GAVE IT
TO MY UNCLE
WHO WORKS
HERE. MAYBE
IT'D BE A
LITTLE
CHEAPER?

YOU
WANT
ME TO
KYOTO
TO SEE
YOUR
FATHER?

DAY,
YOU
CARE
—

OUT THE
TOWN
TICKET
IS TOO
EXPEN-
SIVE,
SO...

IF YOU
WANT
LAUGH,
LAUGH
IN FRONT
OF ME,
NOT ON
MY BACK!

HEY -
HEY!

NO PRO
BLEMMY



BUT AT
LEAST I
MANAGED TO
BUY LOTS OF
BAD STUFF
THOUGH MY
LUCK IS
STILL NOT
SO BAD!

BAKURO

WELL,
BAD
LUCK
WITH
YUKI'S
CASE
THERE











ALL THESE NEED TO DO IS PAYING ENTERTAINMENT AND BECAUSE WE LATED FREE

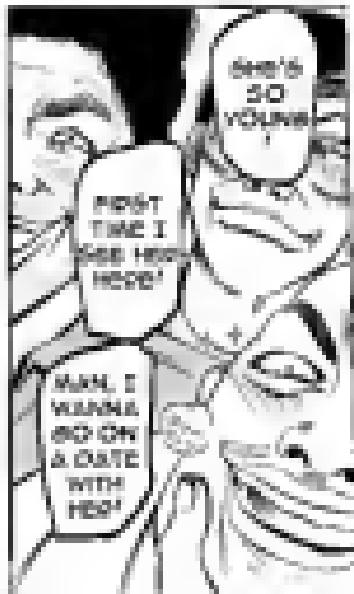


MIDDLE-AGED
PERVERTED
OLD MEN ARE
FREQUENT
CUSTOMERS
FOR THESE
PLACES!

BUT I KNOW
WELL, THIS
IS JUST A
FRONT OF
A PROFIT
TUTION
BUSINESS

I'D
GETTED
MY
MONEY
BACK
FAST







SORRY
FOR
TAKING
YOUR
TIME
TONIGHT



IS IT ALREADY
TAKING
THE ISSUE



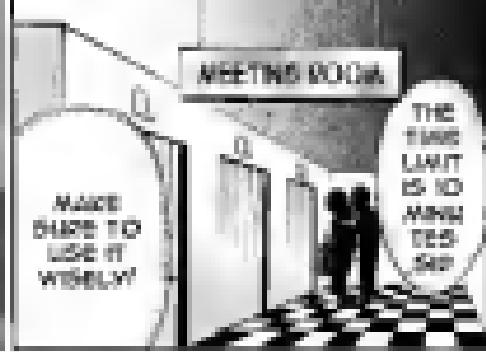
HA
OHI
SU
KA
SEN
SEI



AND
YOU
WILL
STILL
BE TEA
CHING
HERE
SEN
SEI

PLEASE
TELL ME
EVERY-
THING
WILL BE
ALRIGHT

...





AND THOSE THREE-- THEY ARE GOING TO LAUGH AT ME AGAIN!



RAW PROVIDED: MANGA24H.LAND
TRANSLATED AND EDITED BY: RON_BWL
SOURCE LANGUAGE: VIETNAMESE
VN SCALATION: MANGA24H

BEFORE YOU READ ON...

THIS IS MY VERY FIRST TRANSLATION PROJECT AND I TOOK ON A FAVORITE MANGA OF MINE - "HAMMER SESSION". FOR WHATEVER REASON, IT WAS LEFT ONGOING FOR A LONG TIME AND THERE HASN'T BEEN ANY SIGN THAT SOG SCALATION WILL COME BACK TO FINISH IT, WHICH IS A SHAME, BECAUSE THE RAVNS ARE ALREADY FINISHED AND WE EVEN HAVE A SEQUEL, (WHICH I ALSO CAN'T FIND HOSTED ON ANY SITE YET). UNTIL NOW, ONLY THE VIETNAMESE SCALATION IS FINISHED, AND THANKS TO THAT I WAS ABLE TO READ THROUGH THIS MANGA AND ITS SEQUEL.

THIS IS GREAT MANGA, NOT JUST ME BUT MANY OTHER PEOPLE THINK SO TOO, AND I REALLY FEEL SAD THAT THERE ARE NO FINISHED ENGLISH SCALATION. AT THIS RATE, WE MAY NEVER SEE ANY UPDATES FOR "HAMMER SESSION", OR AT LEAST NOT IN THE NEAR FUTURE.

WHICH IS WHY I DECIDED TO DO THE UNTHINKABLE AND SINGLE HANDEDLY TRANSLATE THE REST OF THIS SERIES BY MYSELF. I'M HAVING TOO MUCH FREE TIME YOU GUYS MAY SAY, BUT DEEPLY IN MY HEART, I JUST WANT TO GIVE PEOPLE CHANCE TO FINISH THIS MANGA, AND I DO WHAT I CAN TO MAKE IT HAPPENS - THAT'S ALL.

GIVEN THAT THIS IS A ONE-MAN-WORK, I APOLOGIZE IF THERE IS ANY MISTAKE AND/OR INCORRECT TRANSLATION - VI-EN TRANS IS NOT MUCH EASIER THAN JP-EN, AND A FEW PAGES EVEN CONTAIN MODIFIED CONTENT, THUS I REALLY CAN'T BE SURE IF THE TRANSLATED IS 100% CORRECT OR NOT. AFTER ALL, I HAVE TO DO ALL THE EDITS AND TRANSLATION, SO IT'S ALREADY A HEAVY JOB FOR ME.

THIS TRANSLATION SHOULD HELP YOU READ THROUGH THE REST OF THE MANGA PROPERLY, ALTHOUGH I CAN'T SAY IT'S A PERFECT WORK, BUT IN THE MEAN TIME THIS IS THE BEST I COULD DO. IN THE FUTURE, SHOULD ANY SCALATION GROUP WANT TO REWORK ON THIS SERIES, I'M HAPPY TO HAVE THEIR WORK REPLACED MINE. FOR NOW, PLEASE ENJOY THIS LITTLE PROJECT OF MINE :D

RON_BWL

HAMMER SESSION!





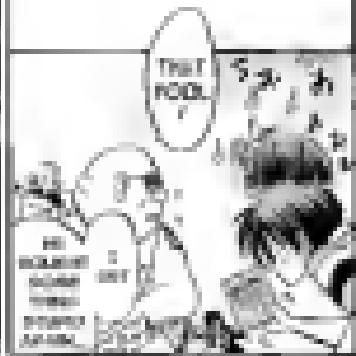


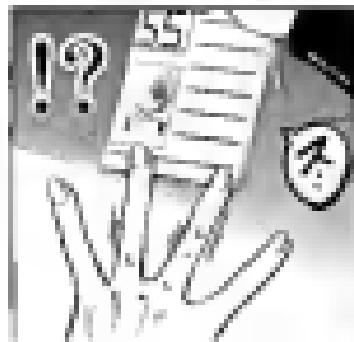
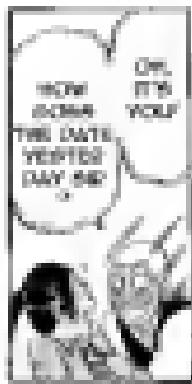


JUST LIKE
CINDERELLA
FROM THE
OLD FAIRY
TALES













IF
MY INTU
TION IS
CORRECT,
THIS GUY
IS VERY
DANGE
ROUS

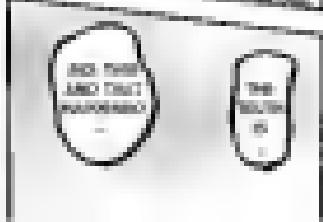
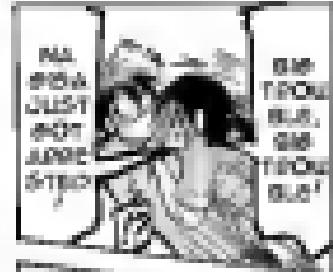


THIS IS
SOMETHING
I CANNOT
KEEP A
SECRET!



P...
POLICE
P







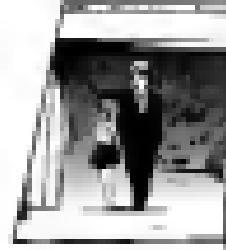


YES, THAT'S HIM!



WHEN I
FIRST
ARRIVED
AT THIS
SHOP

DO
YOU KNOW
WHERE HE
TOOK ME
TO?





A LOVE
HOTEL!





THAT YOU
STILL HAVE
A HAMMER
SESSION
TO TEACH
THAT GIRL
RIGHT?

YOU
TOLD
ME
...



YES!

Y...

RAW PROVIDED: MANGA24H.LAND
TRANSLATED AND EDITED BY: RON_BWL
SOURCE LANGUAGE: VIETNAMESE
VN SCALATION: MANGA24H

BEFORE YOU READ ON...

THIS IS MY VERY FIRST TRANSLATION PROJECT AND I TOOK ON A FAVORITE MANGA OF MINE - "HAMMER SESSION". FOR WHATEVER REASON, IT WAS LEFT ONGOING FOR A LONG TIME AND THERE HASN'T BEEN ANY SIGN THAT SOG SCALATION WILL COME BACK TO FINISH IT, WHICH IS A SHAME, BECAUSE THE RAVNS ARE ALREADY FINISHED AND WE EVEN HAVE A SEQUEL, (WHICH I ALSO CAN'T FIND HOSTED ON ANY SITE YET). UNTIL NOW, ONLY THE VIETNAMESE SCALATION IS FINISHED, AND THANKS TO THAT I WAS ABLE TO READ THROUGH THIS MANGA AND ITS SEQUEL.

THIS IS GREAT MANGA, NOT JUST ME BUT MANY OTHER PEOPLE THINK SO TOO, AND I REALLY FEEL SAD THAT THERE ARE NO FINISHED ENGLISH SCALATION. AT THIS RATE, WE MAY NEVER SEE ANY UPDATES FOR "HAMMER SESSION", OR AT LEAST NOT IN THE NEAR FUTURE.

WHICH IS WHY I DECIDED TO DO THE UNTHINKABLE AND SINGLE HANDEDLY TRANSLATE THE REST OF THIS SERIES BY MYSELF. I'M HAVING TOO MUCH FREE TIME YOU GUYS MAY SAY, BUT DEEPLY IN MY HEART, I JUST WANT TO GIVE PEOPLE CHANCE TO FINISH THIS MANGA, AND I DO WHAT I CAN TO MAKE IT HAPPENS - THAT'S ALL.

GIVEN THAT THIS IS A ONE-MAN-WORK, I APOLOGIZE IF THERE IS ANY MISTAKE AND/OR INCORRECT TRANSLATION - VI-EN TRANS IS NOT MUCH EASIER THAN JP-EN, AND A FEW PAGES EVEN CONTAIN MODIFIED CONTENT, THUS I REALLY CAN'T BE SURE IF THE TRANSLATED IS 100% CORRECT OR NOT. AFTER ALL, I HAVE TO DO ALL THE EDITS AND TRANSLATION, SO IT'S ALREADY A HEAVY JOB FOR ME.

THIS TRANSLATION SHOULD HELP YOU READ THROUGH THE REST OF THE MANGA PROPERLY, ALTHOUGH I CAN'T SAY IT'S A PERFECT WORK, BUT IN THE MEAN TIME THIS IS THE BEST I COULD DO. IN THE FUTURE, SHOULD ANY SCALATION GROUP WANT TO REWORK ON THIS SERIES, I'M HAPPY TO HAVE THEIR WORK REPLACED MINE. FOR NOW, PLEASE ENJOY THIS LITTLE PROJECT OF MINE :D

RON_BWL



IT'S
MY
RESPON
SIBILITY

TO
SAVE
HER
FROM
THE DE
MON'S
HAND

session 6.
ROKU'S HAMMER SESSION

WE
CAN'T FIND
THEM WITH
SO MANY
CODES
TO CHECK.
THERE IS
NO TIME.

WHAT
THE
HECK
IS



WHAT
THE
HECK
IS
HE
READ
AND
THE
WHAT
PORT?

THEN
HOW
CAN
THOSE
CODES
ON
WORLD
HAND
HELP?

IT'S
ALREADY
EVEN IF
WE USE
THE ALL
NUMBER



HELLO!
I'M FUKUDA,
KITAKAN'S
TAX INVESTIGA
TION DEPART
MENT!

FUKUDA

KITAKAN'S
TAX INVESTIGA
TION DEPART
MENT

+

TAX
INVESTIGA
TION DEPART
MENT

THIS JULY
IT'S SO
EASY TO
FIND OUT
WHERE
PEOPLE
ARE AND
THAT CO
SOMETHING

IT'S SO
EASY TO
ACTING
IS SO
SOMETHING

IT'S SO
EASY TO
ACTING
IS SO
SOMETHING

IT'S SO
EASY TO
ACTING
IS SO
SOMETHING

SO, BUT
WE ARE
GOING
STRAIGHT



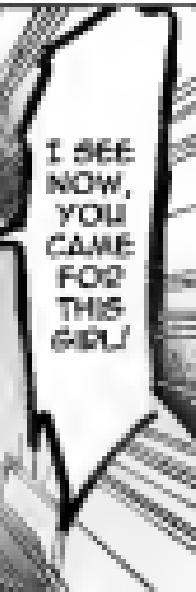


R-I-K-A !!

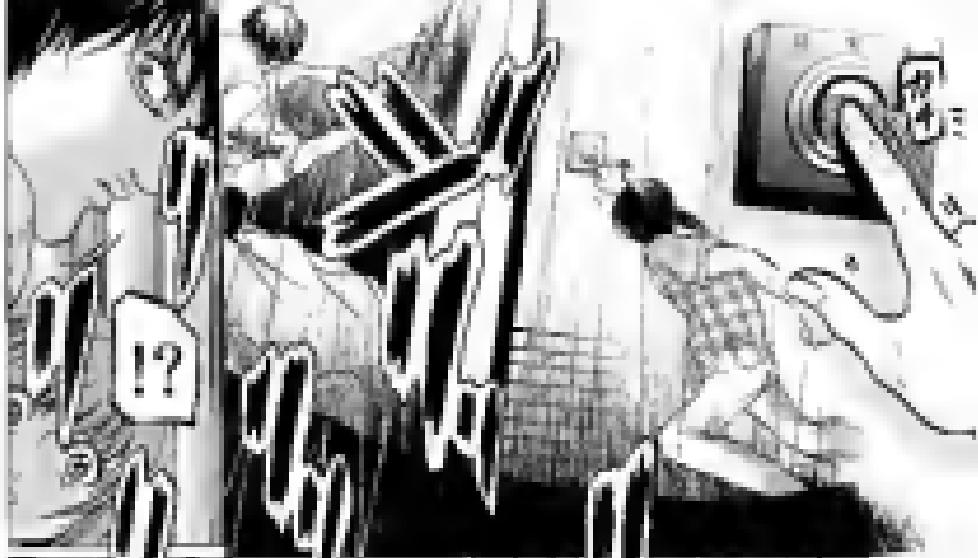




WHO
THE
FUCK
ARE
YOU
!?









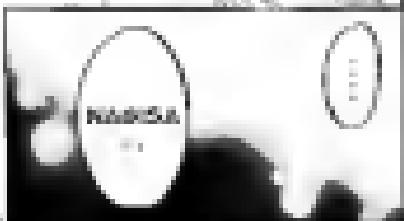


I HAVE
TO LEARN
FROM HIM...
TEACHING
THIS GIRL A
HAMMER
SESSION!

NO,
THIS
CAN'T
CONTINUE
ON

北國
電機
販賣
事務
部

電機
販賣
事務
部



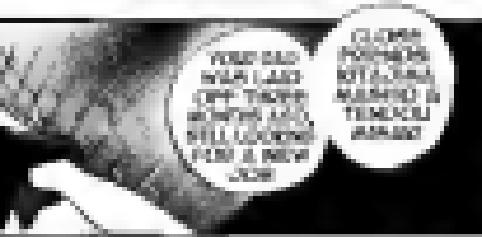


ACCORD
ING TO MY
MISSION,
I COME
HERE TO
ARREST
YOU!



A...
ARREST
ING ME
?

!?





NEVER
SET FOOT
TO THOSE
KIND OF
PLACES
AGAIN?

WILL YOU
PROMISE
IN THE NAME
OF YOUR
HONOR...



UNTIL I'M OLD
ENOUGH, I'LL
NEVER GO TO
THOSE PLACES
AGAIN!

YES
I DO
!

HAMMER
SESSION
SUCCESS
!!

VERY
WELL
!

THIS
TIME
YOU
REALLY
ARE A
GREAT
TEA
CER

GO
KU
SEN
SEI

WOW,
UNBELIEVABLE

PRINCE
DUL, HE
IS

PEEP
WHAT
DID THE
HOSPITAL
SAY?

MR.
WAZURO
SEN
SEI

SHI
GO

SHI
GO



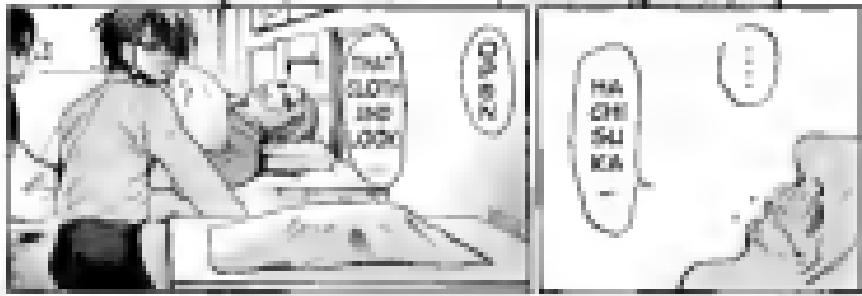
SORRY
POD
AWARE
YOU A
POKEY

HACHI
GABA
DENNO
ARIZO
SHONIN



CAN
STILL
WORK
HERE!

SO
HACHI
SUKA
SEN
SEI



A
PILE
OF
CASH
?

N
-
NO
W
-
A
Y

I'M AFRAID
I CAN'T GO
BACK TO THE
EDUCATION
BOARD

THIS IS
YOUR
SALARY

THE
CONTRACT
BETWEEN
ME AND YOU
OFFICIALLY
ENDS FROM
NOW ON!

MUCH
LUCK,
BENSHI.
DON'T
WASTE
ANY
MORE
TIME.
C'EST
BON!

RAW PROVIDED: MANGA24H.LAND
TRANSLATED AND EDITED BY: RON_BWL
SOURCE LANGUAGE: VIETNAMESE
VN SCALATION: MANGA24H

BEFORE YOU READ ON...

THIS IS MY VERY FIRST TRANSLATION PROJECT AND I TOOK ON A FAVORITE MANGA OF MINE - "HAMMER SESSION". FOR WHATEVER REASON, IT WAS LEFT ONGOING FOR A LONG TIME AND THERE HASN'T BEEN ANY SIGN THAT SOON SCALATION WILL COME BACK TO FINISH IT, WHICH IS A SHAME, BECAUSE THE RAVNS ARE ALREADY FINISHED AND WE EVEN HAVE A SEQUEL, (WHICH I ALSO CAN'T FIND HOSTED ON ANY SITE YET). UNTIL NOW, ONLY THE VIETNAMESE SCALATION IS FINISHED, AND THANKS TO THAT I WAS ABLE TO READ THROUGH THIS MANGA AND ITS SEQUEL.

THIS IS GREAT MANGA, NOT JUST ME BUT MANY OTHER PEOPLE THINK SO TOO, AND I REALLY FEEL SAD THAT THERE ARE NO FINISHED ENGLISH SCALATION. AT THIS RATE, WE MAY NEVER SEE ANY UPDATES FOR "HAMMER SESSION", OR AT LEAST NOT IN THE NEAR FUTURE.

WHICH IS WHY I DECIDED TO DO THE UNTHINKABLE AND SINGLE HANDEDLY TRANSLATE THE REST OF THIS SERIES BY MYSELF. I'M HAVING TOO MUCH FREE TIME YOU GUYS MAY SAY, BUT DEEPLY IN MY HEART, I JUST WANT TO GIVE PEOPLE CHANCE TO FINISH THIS MANGA, AND I DO WHAT I CAN TO MAKE IT HAPPENS - THAT'S ALL.

GIVEN THAT THIS IS A ONE-MAN-WORK, I APOLOGIZE IF THERE IS ANY MISTAKE AND/OR INCORRECT TRANSLATION - VI-EN TRANS IS NOT MUCH EASIER THAN JP-EN, AND A FEW PAGES EVEN CONTAIN MODIFIED CONTENT, THUS I REALLY CAN'T BE SURE IF THE TRANSLATED IS 100% CORRECT OR NOT. AFTER ALL, I HAVE TO DO ALL THE EDITS AND TRANSLATION, SO IT'S ALREADY A HEAVY JOB FOR ME.

THIS TRANSLATION SHOULD HELP YOU READ THROUGH THE REST OF THE MANGA PROPERLY, ALTHOUGH I CAN'T SAY IT'S A PERFECT WORK, BUT IN THE MEAN TIME THIS IS THE BEST I COULD DO. IN THE FUTURE, SHOULD ANY SCALATION GROUP WANT TO REWORK ON THIS SERIES, I'M HAPPY TO HAVE THEIR WORK REPLACED MINE. FOR NOW, PLEASE ENJOY THIS LITTLE PROJECT OF MINE :D

RON_BWL

SO,
STARTING NEXT
CHAPTER, A
NEW PERSONAL
WILL TAKE OVER
AT HIGAKI
SHOGUN

HIGAKI SENSEI!

THE
DOCTORS
SAID I'LL
HAVE TO
TAKE A
LONG
BREAK

I'D BE
A GREAT
ROLE FOR
YOU AND
YOU

IF I WERE
TO LET YOU
CONTINUE
WORKING AS
A TEACHER
HERE...

YOU'VE BEEN
DOING GREAT ALL
THESE TIMES! ON
BEHALF OF MY
STUDENTS, THANK
YOU VERY MUCH
FOR REVIVING OUR
SCHOOL, HACHIKO
SENSEI!

DON'T
WORRY TOO
MUCH ABOUT
US HACHIKO!
JUST GET OUT
OF HERE WHILE
YOU STILL
CAN!



I'M
NOT THAT
POSS TO
WORK FOR
NOTHIN'

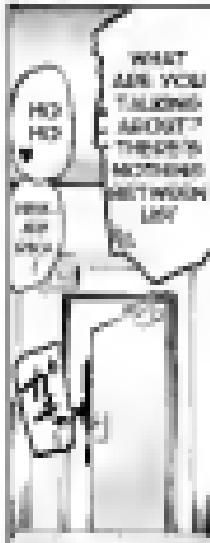




I AM A
SWINDLER,
RIGHT?

amaison67.

THE LAST SUMMER TRIP





WHAT OUGHTA

MIKARI'S
SUMMER
CAMP,
FOR MIDDLE
SCHOOLERS

光宇高中等部

夏令營
MIDDLE SCHOOL
SUMMER CAMP

Gr. 6

1ST

2ND

3RD

4TH

5TH

6TH

7TH

8TH

9TH

10TH

11TH

12TH

13TH

14TH

15TH

16TH

17TH

18TH

19TH

20TH

21ST

22ND

23RD

24TH

25TH

26TH

27TH

28TH

29TH

30TH

31ST

1ST







LET ME
TWIN 'EM
BACK FOR
U YOU!

YOUR HAIR
IS GROWING
WILD SEN
SEN!

AS
EXPECTED
OF A HAIR
DRESSER'S
PAINTER,
YOU HAVE
GONE SEN,
PAI PAI.

THIS GIRL IS
SHIBATONI AON
IF I RECALL
CORRECTLY

SHIBA
FOR
NOTHIN
BUT PAI

DROP BY
OLD SHOP
SOME TIME
IN SENSOI
BUSINESS
IS QUITE
GOOD!

YOU
FLAT
TED
ME!

IT'S
ON!



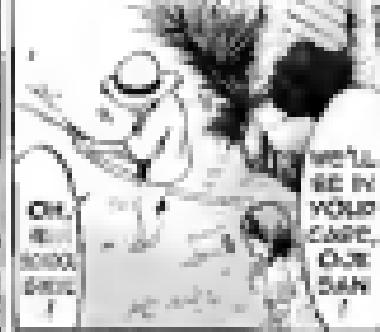




LET'S
TURN THIS
LAST TRIP

INTO
OUR
BEST
MEMO-
RY!





COME
ON
MIZU.
YOU
CAN
DO
IT!

I WILL
PERSUADE
HACHISUKE
SENSEI TO
STAY AND
CONTINUE
TEACHING

THIS
TRIP
IS MY
ONLY
CHANCE

I'LL
SHOW
YOU
MY
SKILL

STORE
OUR BAGS
FOR TOMORROW

I
DON'T
KNOW

GOOD
IDEA!

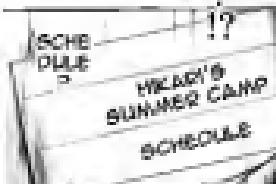
GUYS,
LET'S
PLAY A
BEACH
VOLLEY
BALL
MATCH!

WHAT THE
S?

WHAT THE
S?

WHAT THE
S?

HUH?



WHAT'S WITH THAT TIME TABLE ?

	ADMISSION
9:00	MATH
14:00	ENGLISH
15:00	JAPANESE
16:00	WORLD HISTORY
17:00	LITERATURE
18:00	DINNER BREAK
19:00	CHEMISTRY
20:00	SEX ED
21:00	SEOSA







WE ARE
HIKARI
HIGH'S
OFFICIAL
TEACHERS



THIS
CAMP
IS NOW
UNDER
OUR
CON
TROL!

RAW PROVIDED: MANGA24H.LAND
TRANSLATED AND EDITED BY: RON_BWL
SOURCE LANGUAGE: VIETNAMESE
VN SCALATION: MANGA24H

BEFORE YOU READ ON...

THIS IS MY VERY FIRST TRANSLATION PROJECT AND I TOOK ON A FAVORITE MANGA OF MINE - "HAMMER SESSION". FOR WHATEVER REASON, IT WAS LEFT ONGOING FOR A LONG TIME AND THERE HASN'T BEEN ANY SIGN THAT SOG SCALATION WILL COME BACK TO FINISH IT, WHICH IS A SHAME, BECAUSE THE RAVNS ARE ALREADY FINISHED AND WE EVEN HAVE A SEQUEL, (WHICH I ALSO CAN'T FIND HOSTED ON ANY SITE YET). UNTIL NOW, ONLY THE VIETNAMESE SCALATION IS FINISHED, AND THANKS TO THAT I WAS ABLE TO READ THROUGH THIS MANGA AND ITS SEQUEL.

THIS IS GREAT MANGA, NOT JUST ME BUT MANY OTHER PEOPLE THINK SO TOO, AND I REALLY FEEL SAD THAT THERE ARE NO FINISHED ENGLISH SCALATION. AT THIS RATE, WE MAY NEVER SEE ANY UPDATES FOR "HAMMER SESSION", OR AT LEAST NOT IN THE NEAR FUTURE.

WHICH IS WHY I DECIDED TO DO THE UNTHINKABLE AND SINGLE HANDEDLY TRANSLATE THE REST OF THIS SERIES BY MYSELF. I'M HAVING TOO MUCH FREE TIME YOU GUYS MAY SAY, BUT DEEPLY IN MY HEART, I JUST WANT TO GIVE PEOPLE CHANCE TO FINISH THIS MANGA, AND I DO WHAT I CAN TO MAKE IT HAPPENS - THAT'S ALL.

GIVEN THAT THIS IS A ONE-MAN-WORK, I APOLOGIZE IF THERE IS ANY MISTAKE AND/OR INCORRECT TRANSLATION - VI-EN TRANS IS NOT MUCH EASIER THAN JP-EN, AND A FEW PAGES EVEN CONTAIN MODIFIED CONTENT, THUS I REALLY CAN'T BE SURE IF THE TRANSLATED IS 100% CORRECT OR NOT. AFTER ALL, I HAVE TO DO ALL THE EDITS AND TRANSLATION, SO IT'S ALREADY A HEAVY JOB FOR ME.

THIS TRANSLATION SHOULD HELP YOU READ THROUGH THE REST OF THE MANGA PROPERLY, ALTHOUGH I CAN'T SAY IT'S A PERFECT WORK, BUT IN THE MEAN TIME THIS IS THE BEST I COULD DO. IN THE FUTURE, SHOULD ANY SCALATION GROUP WANT TO REWORK ON THIS SERIES, I'M HAPPY TO HAVE THEIR WORK REPLACED MINE. FOR NOW, PLEASE ENJOY THIS LITTLE PROJECT OF MINE :D

RON_BWL

MOVE
MOVE
MOVE
IN

WHAT
ARE
YOU
GUYS
WAIT
ING
FOR?

HAMMER SESSION!

THE 1904
AUSTRIAN
OPEN CHAMPIONSHIP
CAMP. HERTZ
TOO ATTENTION
TOO LITTLE
CITY

中華書局影印
新編漢文大辭典

DON'T YOU
THINK THIS
TIME
TABLE
IS A BIT
TOO
MUCH?

IT'S
NOT EASY
FOR THE
"NEW
SOCIAL
MOVEMENT"
-
THAT
THE
PEOPLES
HAVE
BECOME
LARGER
ABOUT

3-й класс
Новгород
Титанов
Макаров
Федоров

WHO
ARE
YOU
P



I WILL
REMEMBER
THIS NAME!

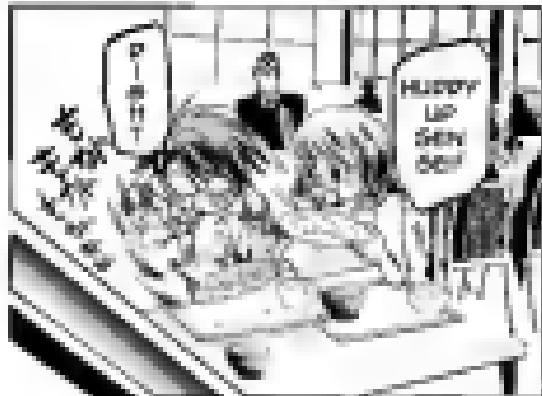








I JUST
WISH... I'D
BE ABLE
TO JOIN
A CAMP
FIRE FOR
ONCE...





THE
NEXT
MOS
NINE

IS
CERTAIN
BY FUN
AND ENTER-
TAINING

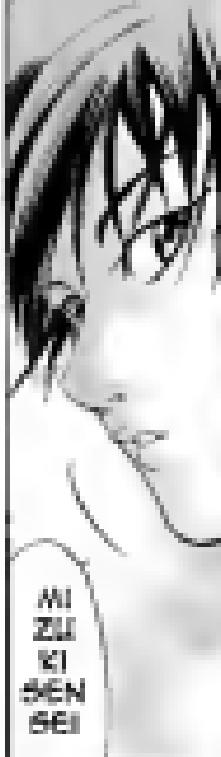
TO SPEND
TOGETHER
WITH MY
STUDENTS...

I ONLY
HAVE TWO
DAYS LEFT



I WON
DER,
WHAT
AM I
GONNA
DO
AFTER
WARD...

... BUT





WE REALLY
DO LET OUR
STUDENTS'
RESULT GOING
DOWN...

RIGHT NOW,
MAYBE THEY
NEED SOME
STRICT EDUCA-
TION INSTEAD
OF A MEDE
SWINDLED
LIKE ME...

MUCH
SUCH
SENSEL,
YOU STILL
INTEND
TO LEAVE

SO
—
WHAT
IF...

PER
HAPS,
JUSH
LAW
THOSE
BURY
BAG

ANNE

IT
WAS
RIGHT

HE
HE



WHAT IF I
SAID... I
WANT TO
GO WITH
YOU?



HACHI
SUKA
SENSEI
!





THE
ENTIRE
CLASS
ROOM

WHAT
ON
EARTH
IS?

WHO
DID
THIS?

WITH
FIRE
EXTINGI-
SHER?

OUR
CLASS
ROOM
HAS
BEEN
TRASHED



WHO'S
RESPON-
SIBLE
FOR THIS
HUMP?

WHO
IS?

WILL
GET
-10
ON
THEIR
MARKS
!

FINE,
THE
CUL-
PIT

AND
DID
THIS
TO
PRO-
TEST
HUMP?

SO
YOU
GUYS
DON'T
WANNA
STUDY

TO
BE
RE-
MO-
VED.

THE FIRST
STUDENTS
TO BE
REMOVED
ARE HERE!

P-
N-
A-
L-
Y

W H A A A A T ! ?

WILL
NOT BE
ALLOWED
TO TAKE
ANY HIGH
SCHOOL
ENTRANCE
TEST!

THOSE
WITH A
-10 ON
THEIR
REPORT
CARD

IS TO FILTER AND REMOVE SOUNDS WHO DOES NOT DESERVE TO ENTER HIKARI HIGH!

OUR REAL PUPPOSE FOR THIS TRIP

HAD TO FIND OUT THE CULPABLE BEHIND THIS IT

YOU GUYS

EVERY ONE WAIT UNTIL POWER CALLS

WHO EVER CULPABLE WILL BE DEAMED GUILTY

WE WILL START INVESTIGATING ALL OF YOU GUYS

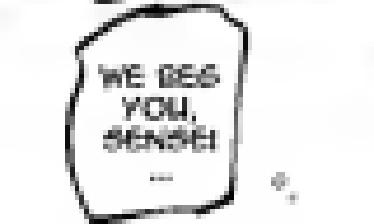
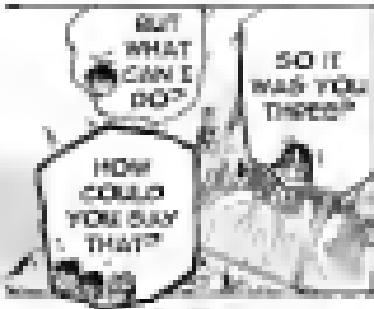
HUH

?

SANO, SHIBA AND OSHIMA

DON'T
TELL
ME
IT'S
YOU
GUYS
?







AS OUR
HOME
ROOM
TEACHER



YOU
ARE THE
ONLY
PERSON
WE CAN
TRUST
WITH
OUR
LIVES
SENSEI
!

To be next session!

HAMMERSESSION!

まんが たなほし
漫画 櫻橋なもしろ

著者 櫻橋弘幸

監修 魔術力 貴矢高順事務所

STAFF

タカミツ

ヒロポン

采林昇輝

二宮裕次

SPECIAL THANKS

方南町さん

EDITOR

ML鈴木 葉由 中由

KC EDITOR

N海



さつとウケメン……(?)

卷之三

11

卷之三

一、アーバン化の進展とその影響

「お前はお前さうお前さう三
行だおのれ三行アおおおおおおお
しゃつ三行アオカタカタカタ

卷之三

RAW PROVIDED: MANGA24H.LAND
TRANSLATED AND EDITED BY: RON_BWL
SOURCE LANGUAGE: VIETNAMESE
VN SCALATION: MANGA24H

BEFORE YOU READ ON...

THIS IS MY VERY FIRST TRANSLATION PROJECT AND I TOOK ON A FAVORITE MANGA OF MINE - "HAMMER SESSION". FOR WHATEVER REASON, IT WAS LEFT ONGOING FOR A LONG TIME AND THERE HASN'T BEEN ANY SIGN THAT SOG SCALATION WILL COME BACK TO FINISH IT, WHICH IS A SHAME, BECAUSE THE RAVNS ARE ALREADY FINISHED AND WE EVEN HAVE A SEQUEL, (WHICH I ALSO CAN'T FIND HOSTED ON ANY SITE YET). UNTIL NOW, ONLY THE VIETNAMESE SCALATION IS FINISHED, AND THANKS TO THAT I WAS ABLE TO READ THROUGH THIS MANGA AND ITS SEQUEL.

THIS IS GREAT MANGA, NOT JUST ME BUT MANY OTHER PEOPLE THINK SO TOO, AND I REALLY FEEL SAD THAT THERE ARE NO FINISHED ENGLISH SCALATION. AT THIS RATE, WE MAY NEVER SEE ANY UPDATES FOR "HAMMER SESSION", OR AT LEAST NOT IN THE NEAR FUTURE.

WHICH IS WHY I DECIDED TO DO THE UNTHINKABLE AND SINGLE HANDEDLY TRANSLATE THE REST OF THIS SERIES BY MYSELF. I'M HAVING TOO MUCH FREE TIME YOU GUYS MAY SAY, BUT DEEPLY IN MY HEART, I JUST WANT TO GIVE PEOPLE CHANCE TO FINISH THIS MANGA, AND I DO WHAT I CAN TO MAKE IT HAPPENS - THAT'S ALL.

GIVEN THAT THIS IS A ONE-MAN-WORK, I APOLOGIZE IF THERE IS ANY MISTAKE AND/OR INCORRECT TRANSLATION - VI-EN TRANS IS NOT MUCH EASIER THAN JP-EN, AND A FEW PAGES EVEN CONTAIN MODIFIED CONTENT, THUS I REALLY CAN'T BE SURE IF THE TRANSLATED IS 100% CORRECT OR NOT. AFTER ALL, I HAVE TO DO ALL THE EDITS AND TRANSLATION, SO IT'S ALREADY A HEAVY JOB FOR ME.

THIS TRANSLATION SHOULD HELP YOU READ THROUGH THE REST OF THE MANGA PROPERLY, ALTHOUGH I CAN'T SAY IT'S A PERFECT WORK, BUT IN THE MEAN TIME THIS IS THE BEST I COULD DO. IN THE FUTURE, SHOULD ANY SCALATION GROUP WANT TO REWORK ON THIS SERIES, I'M HAPPY TO HAVE THEIR WORK REPLACED MINE. FOR NOW, PLEASE ENJOY THIS LITTLE PROJECT OF MINE :D

RON_BWL